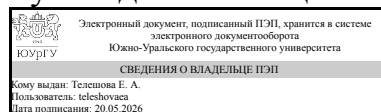


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель специальности



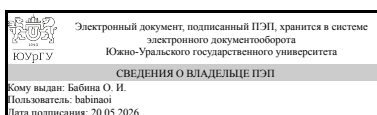
Е. А. Телешова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.Ф.05.М3.01 Основы лингводидактики
для специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение
уровень Специалитет
форма обучения очная
кафедра-разработчик Лингвистика и перевод

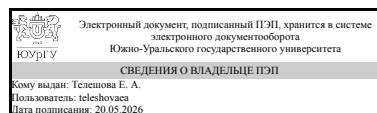
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, утверждённым приказом Минобрнауки от 12.08.2020 № 989

Зав.кафедрой разработчика,
к.филол.н., доц.



О. И. Бабина

Разработчик программы,
к.пед.н., доцент



Е. А. Телешова

1. Цели и задачи дисциплины

цель: формирование профессиональной педагогической компетенции в условиях межкультурной коммуникации; освоение оптимальных подходов и методов изучения иностранных языков как самостоятельно, так и в аспекте преподавания. Задачи: обеспечить теоретико-практическую подготовку студентов к самостоятельной педагогической деятельности; познакомить с современными технологиями в сфере воспитания и обучения иностранным языкам, с принципами, приемами и средствами организации процесса воспитания и обучения иностранным языкам, формами организации образовательного процесса.

Краткое содержание дисциплины

Теоретические проблемы педагогической антропологии Процесс образования Общая характеристика педагогической деятельности Система образования

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	Знает: основы целеполагания; этапы жизненного цикла проектной деятельности; современные приемы, организационные формы и способы решения поставленных задач Умеет: применять полученные теоретические знания на каждом этапе проекта для решения задач Имеет практический опыт: владения теоретическими основами целеполагания, способами решения задач на всех этапах проекта
УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни	Знает: принципы образования; способы совершенствования деятельности; сущность процессов самоорганизации, саморазвития; современные образовательные технологии для реализации траектории саморазвития Умеет: применять полученные знания в процессе саморазвития и самообразования Имеет практический опыт: владения средствами, приемами и методами реализации деятельности для ее совершенствования в течение всей жизни

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Нет	1.Ф.05.М1.03 Дизайн предметного наполнения городской среды, 1.Ф.05.М3.02 Технологии обучения иностранным языкам, 1.Ф.05.М5.03 Практическая стилистика научной речи, 1.Ф.05.М2.02 Дискурс-анализ и интерпретация

	текста, 1.О.03 Философия, 1.Ф.05.М5.02 Культура речевого общения на русском языке как иностранном, 1.Ф.05.М1.02 Основы ландшафтного дизайна, 1.Ф.05.М4.02 Основы предпринимательства, 1.Ф.05.М6.02 Социально-политические технологии сопровождения молодежных инициатив, 1.О.11 Организация и управление на предприятии, 1.Ф.05.М3.03 Практикум по обучению иностранным языкам, 1.Ф.05.М4.03 Основы проектной деятельности, 1.Ф.05.М6.03 Методика преподавания социально-политических дисциплин, 1.Ф.05.М2.03 Риторика в контексте разноязычных лингвокультур
--	---

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Нет

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е., 144 ч., 72,5 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		3
Общая трудоёмкость дисциплины	144	144
<i>Аудиторные занятия:</i>	64	64
Лекции (Л)	32	32
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	32	32
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	71,5	71,5
Изучение и конспектирование монографий, учебных пособий, хрестоматий и сборников статей	43	43
Подготовка к зачету	8,5	8,5
Выполнение исследовательских и творческих заданий	20	20
Консультации и промежуточная аттестация	8,5	8,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	диф.зачет

5. Содержание дисциплины

№	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в
---	----------------------------------	-------------------------------------

раздела		часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Теоретические проблемы педагогической антропологии	8	4	4	0
2	Процесс образования	28	14	14	0
3	Общая характеристика педагогической деятельности	16	8	8	0
4	Система образования	12	6	6	0

5.1. Лекции

№ лекции	№ раздела	Наименование или краткое содержание лекционного занятия	Кол-во часов
1	1	Педагогическая антропология	2
2	1	Целеполагание в педагогике и педагогической антропологии	2
3	2	Содержание общего образования – средство обучения и фактор развития личности учащихся	2
4	2	Методы и средства обучения	2
5	2	Формы организации учебного процесса	2
6	2	Программированное и проблемное обучение	2
7	2	Личностно ориентированный подход к организации учебно-воспитательного процесса в школе и в вузе	2
8	2	Воспитание в структуре целостного педагогического процесса	2
9	2	Общие методы воспитания. Средства и формы воспитания	2
10	3	Технология проектировочной деятельности учителя и преподавателя	2
11	3	Технология педагогического общения	2
12	3	Технология педагогического разрешения конфликта	2
13	3	Технология развития индивидуальности и формирование готовности к творческому саморазвитию	2
14	4	Система школьного и вузовского образования в США, Англии, Франции, Германии, Японии, реформа системы школьного образования	2
15	4	Активные (контекстные) методы обучения и обучение в сотрудничестве. Особенности методов обучения за рубежом.	2
16	4	Особенности организации воспитательной работы за рубежом	2

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Педагогическая антропология (понятие педагогической антропологии как философской базы воспитания и ее роль в повышении его эффективности; факторы развития личности и их характеристика; этапы возрастного развития детей и характеристика типологических возрастных проявлений)	2
2	1	Целеполагание в педагогике и педагогической антропологии (понятие цели воспитания, структура цели; Иерархия целей воспитания и образования; цели воспитания в зарубежной педагогике)	2
3	2	Содержание общего образования – средство обучения и фактор развития личности учащихся (теории формирования содержания образования; стандартизация содержания образования; характеристика базисного учебного плана, учебных программ, учебников и учебных пособий;	2

		типология образовательных учреждений)	
4	2	Методы и средства обучения (понятие «Метод обучения»; классификации методов обучения; основные средства обучения)	2
5	2	Формы организации учебного процесса (понятие «Форма обучения»; урок – основная форма обучения в школе; лекция, семинар, практическое занятие – в вузе; вспомогательные формы организации обучения)	2
6	2	Программированное и проблемное обучение (программированное обучение в системе методов обучения, его сущность, виды программированного обучения; проблемное обучение, его сущность, виды проблемного обучения; достоинства и недостатки программированного и проблемного обучения)	2
7	2	Личностно ориентированный подход к организации учебно-воспитательного процесса в школе и в вузе (история становления и развития гуманистической педагогики; содержание и сущность личностно ориентированного образования)	2
8	2	Воспитание в структуре целостного педагогического процесса (сущность и движущие силы воспитания; структура и логика воспитательного процесса)	2
9	2	Общие методы воспитания (понятие «Метод воспитания»; различные подходы к классификации методов воспитания). Средства и формы воспитания.	2
10	3	Технология проектировочной деятельности учителя и преподавателя (сущность организационно-деятельностного подхода к планированию учебно-воспитательного процесса в школе и в вузе)	2
11	3	Технология педагогического общения (педагогическое общение в структуре профессиональной деятельности педагога; требования к организации педагогического общения; индивидуальный стиль и модели педагогического общения; педагогический такт)	2
12	3	Технология педагогического разрешения конфликта (педагогический конфликт, виды педагогического конфликта; прямые и косвенные методы погашения конфликта; педагогическая реакция на поступок; «этическая защита» преподавателя)	2
13	3	Технология развития индивидуальности и формирование готовности к творческому саморазвитию (понятие «индивидуальность», пути развития индивидуальности; основные этапы самовоспитания; понятие «привентивная педагогика», содержание, формы и методы работы с трудными детьми)	2
14	4	Система школьного и вузовского образования в США, Англии, Франции, Германии, Японии, реформа системы школьного образования (особенности структуры образования; причины реформирования, основные проблемы реформы)	2
15	4	Особенности методов обучения за рубежом (основные методы обучения, основанные на теории деятельности Дж. Брунера; роль ТСО в обучении)	2
16	4	Особенности организации воспитательной работы за рубежом (изменения, характерные для последнего периода; особенности экологического, нравственного и эстетического воспитания; самоуправление, его типичные черты; фрейдизм в педагогике)	2

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС

Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Изучение и конспектирование монографий, учебных пособий, хрестоматий и сборников статей	1. Педагогика: учеб. для вузов по пед. специальностям / Л.П.Крившенко, М.Е.Вайндорф-Сысоева, Т.А.Юзефовичус, В.В.Воронов и др.; Под ред Л.П.Крившенко. – М.: Проспект: Велби, 2013. – 488с. 2. Современные образовательные технологии: учеб. пособие для шк.. и вузов/ Н.В.Бордовская и др.; Под ред. Н.В.Бордовской. – М.: КноРус. 2011. – 431с. 3. Борытко, Н.М. педагогика: учеб. пособие для вузов по пед. специальностям (ОПД.Ф.02 – Педагогика)/ Н.М.Борытко, И.А.Соловцова, А.М.Байбаков. – М.:Академия, 2007. – 491с. 4. Педагогическая антропология: программа и планы семинарских занятий для студентов факультета лингвистики / составитель: Е.А. Телешова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2014. – 50 с.	3	43
Подготовка к зачету	1. Максакова, В. И. Педагогическая антропология [Текст] учеб. пособие по специальности 031000-Педагогика и психология В. И. Максакова; Междунар. акад. наук пед. образования. - М.: Academia, 2001. - 205,[2] с. 2. Никитина, Н. Н. Введение в педагогическую деятельность: Теория и практика Учеб. пособие для вузов по специальностям ОПД.Ф.02 - "Педагогика" Н. Н. Никитина, Н. В. Кислинская. - 2-е изд., испр. - М.: Академия, 2006. - 222, [1] с. 3. Сластенин, В. А. Педагогика [Текст] учебник для вузов по направлению 050100 "Пед. образование" В. А. Сластенин, И. Ф. Исаев, Е. Н. Шиянов. - 11-е изд., стер. - М.: Академия, 2012. - 607, [1] с.	3	8,5
Выполнение исследовательских и творческих заданий	1. Панфилова, А. П. Игровое моделирование в деятельности педагога [Текст] учеб. пособие для вузов по пед. специальностям (ОПД.Ф.02 - Педагогика) А. П. Панфилова; под общ. ред В. А. Сластенина, И. А. Колесниковой. - М.: Академия, 2006. - 362, [2] с. 2. Современные образовательные технологии: учеб. пособие для шк.. и вузов/ Н.В.Бордовская и др.; Под ред. Н.В.Бордовской. – М.: КноРус. 2011. – 431с. 3. Сластенин, В. А. Педагогика [Текст] учебник для вузов по направлению 050100 "Пед. образование" В. А. Сластенин, И. Ф. Исаев, Е. Н.	3	20

	Шиянов. - 11-е изд., стер. - М.: Академия, 2012. - 607, [1] с. 4. Педагогическая антропология: программа и планы семинарских занятий для студентов факультета лингвистики / составитель: Е.А. Телешева. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2014. – 50 с.		
--	--	--	--

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	3	Текущий контроль	Контрольное задание по Разделу 1	1	10	Контрольное задание включает 10 вопросов и заданий, каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	дифференцированный зачет
2	3	Текущий контроль	Контрольное задание по разделу 2	1	10	Контрольное задание включает 10 вопросов и заданий, каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	дифференцированный зачет
3	3	Текущий контроль	Контрольное задание по разделу 3	1	10	Контрольное задание включает 10 вопросов и заданий, каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	дифференцированный зачет
4	3	Текущий контроль	Контрольное задание по разделу 4	1	10	Контрольное задание включает 10 вопросов и заданий, каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	дифференцированный зачет
5	3	Текущий контроль	Подготовка докладов	1	10	Текущий контроль проводится на семинарских занятиях. По пятибалльной шкале оценивается содержательное и формальное соответствие представленного материала требованиям, предъявляемым к работам подобного типа. Критерии начисления баллов: 5 баллов - ответ полный, студент свободно владеет всем материалом темы, как по лекции, так и освоенным самостоятельно из рекомендованных источников, активно участвует в дискуссии 4 балла - студент свободно владеет большей частью	дифференцированный зачет

						материала, как по лекции, так и освоенным самостоятельно из рекомендованных источников, неактивно участвует в дискуссии 3 балла - студент владеет материалом темы с опорой на конспекты лекций, частично дополняет самостоятельно-освоенной информацией, пассивен при дискуссии 0 баллов - студент не владеет или слабо владеет материалом темы, не участвует в дискуссии. Необходимым минимумом является подготовка по два доклада в семестре. 2X5=. Максимальное количество баллов - 10.	
6	3	Текущий контроль	Подготовка глоссария	1	10	Подготовка глоссария терминов осуществляется студентом самостоятельно в течении семестра. Контроль осуществляется индивидуально на последнем занятии изучаемого раздела. Студент предоставляет оформленный глоссарий терминов по темам. Оценивается качество оформления, количество и полнота представленных определений терминов и ответы на вопросы по глоссарию (задаются 5 вопросов на воспроизведение указанных определений). Общий балл при оценке складывается из следующих показателей: - глоссарий терминов полный, отражает все изучаемые разделы дисциплины; представленные определения соответствуют требованиям - 1 балл; правильный ответ на один вопрос – 2 балла; частично правильный ответ соответствует 1 баллу; неправильный ответ на вопрос - 0 баллов. Максимальное количество баллов – 10.	дифференцированный зачет
7	3	Промежуточная аттестация	Финальный опрос	-	40	Контрольный тест состоит из 40 теоретических и практических вопросов/заданий. Каждый	дифференцированный зачет

					вопрос оценивается в 1 балл. Отлично: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 85...100 % Хорошо: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 75...84 % Удовлетворительно: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 60...74 % Неудовлетворительно: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 0...59 % При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179, от 20.03.2022 №25-13/09).	
--	--	--	--	--	--	--

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
дифференцированный зачет	Проводится по окончании 3 семестра. Контрольный опрос предусматривает беседу студентам по вопросам разделов. В случае необходимости возможно проведение контрольного мероприятия в дистанционном формате: в режиме видеоконференции с записью. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179, от 20.03.2022 №25-13/09).	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ KM						
		1	2	3	4	5	6	7
УК-2	Знает: основы целеполагания; этапы жизненного цикла проектной деятельности; современные приемы, организационные формы и способы решения поставленных задач				+	+	+	+
УК-2	Умеет: применять полученные теоретические знания на каждом этапе проекта для решения задач				+	+	+	+
УК-2	Имеет практический опыт: владения теоретическими основами целеполагания, способами решения задач на всех этапах проекта				+	+	+	+
УК-6	Знает: принципы образования; способы совершенствования деятельности; сущность процессов самоорганизации, саморазвития; современные образовательные технологии для реализации траектории саморазвития	+	+				+	+
УК-6	Умеет: применять полученные знания в процессе саморазвития и самообразования	+	+				+	+

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронный каталог ЮУрГУ	Педагогическая антропология: программа и планы семинарских занятий для студентов факультета лингвистики / составитель: Е.А. Телешова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2014. – 50 с. http://virtua.lib.susu.ru/

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Нет

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары	462 (1)	Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета
Самостоятельная работа студента	478 (1)	Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университет. Оборудование и технические средства обучения: 1. Персональный компьютер студента – 16 шт. 2. Персональный компьютер преподавателя – 1 шт. 3. Монитор – 17 шт. 4. Мышь – 17 шт. 5. Клавиатура – 17 шт. 6. Микротелефонная гарнитура – 17 шт. 7. Интерактивная панель планшет – 1 шт. 8. Мультимедиапроектор – 1 шт. 9. Настенно-потолочный экран с электроприводом – 1 шт. 10. Активная акустическая система (аудиоколонки) – 1 шт. 11. Коммутатор – 1 шт. 12. Сетевой фильтр – 1 шт. Имущество: 1. Стул «Стандарт» – 44 шт. 2. Шкаф открытый – 1 шт. 3. Антресоль с замком – 1 шт. 4. Аудиторная доска – 1 шт. 5. Жалюзи вертикальные блэкаут – 3 шт. 6. Кронштейн (крепление для аудиоколонок) – 2 шт. 7. Кронштейн (крепление для проектора) – 1 шт. 8. Рабочий стол студента – 16 шт. 9. Рабочий стол преподавателя – 1 шт. 10. Специализированный стол для практических занятий – 1 шт. Программное обеспечение: MS Office, современный браузер, поддерживающий работу в сервисах Google Apps, корпоративный менеджер СОСА, системы SmartCAT
Лекции	453	Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью

	(1)	подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета
Дифференцированный зачет	462 (1)	Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета